

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 7 martie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Varhoven administrativen sad — Bulgaria) — Efir OOD/Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” Plovdiv

(Cauza C-19/12) ⁽¹⁾

(Taxă pe valoarea adăugată — Directiva 2006/112/CE — Articolele 62, 63, 65, 73 și 80 — Constituirea, de către persoane fizice, a unui drept de suprafață în favoarea unei societăți în schimbul unor servicii de construcție furnizate de această societate acelor persoane fizice — Contract de schimb — TVA aplicat serviciilor de construcție — Fapt generator — Exigibilitate — Includerea în noțiunea de fapt generator atât a operațiunilor impozabile cât și a operațiunilor scutite — Plata anticipată a întregii contrapartide — Acont — Baza de impozitare a unei operațiuni în cazul contrapartidei constituite din bunuri sau din servicii — Efect direct)

(2013/C 123/09)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Varhoven administrativen sad

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Efir OOD

Pârât: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” Plovdiv

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Varhoven administrativen sad — Interpretarea art. 62 alin. (1) și (2) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7) — Intervenția faptului generator — Legislație națională care prevede aplicarea noțiunii de fapt generator atât la operațiunile impozabile, cât și la operațiunile scutite — Constituirea, de către persoane fizice, a unui drept de suprafață în favoarea unei societăți în schimbul serviciilor de construcție furnizate de această societate acelor persoane fizice

Dispozitivul

1. În împrejurări precum cele din cauza principală, atunci când un drept de suprafață este constituit în favoarea unei societăți în vederea edificării unei clădiri, în contrapartida serviciilor de construcție a anumitor bunuri imobile care se vor afla în această clădire, pe care societatea respectivă se angajează să le livreze la cheie persoanelor care au constituit acest drept de suprafață, articolele 63 și 65 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată trebuie interpretate în sensul că nu se opun ca taxa pe

valoarea adăugată aplicată acestor servicii de construcție să devină exigibilă din momentul constituirii dreptului de suprafață, cu alte cuvinte, înaintea acestei prestări de servicii, de vreme ce, la momentul constituirii dreptului respectiv, toate elementele pertinente ale acestei prestări de servicii viitoare sunt deja cunoscute și, așadar, în special serviciile în discuție sunt determinate cu precizie, iar valoarea dreptului respectiv poate fi exprimată în bani, aspecte care trebuie verificate de instanța de trimitere.

În împrejurări precum cele din cauza principală, în care operațiunea nu se realizează între persoane între care există legături în sensul articolului 80 din Directiva 2006/112, aspect care trebuie însă verificat de instanța de trimitere, articolele 73 și 80 din această directivă trebuie interpretate în sensul că se opun unei dispoziții naționale precum cea în discuție în litigiul principal, în temeiul căreia, în cazul în care contrapartida unei operațiuni este constituită integral din bunuri sau din servicii, baza de impozitare a operațiunii este valoarea de piață a bunurilor sau a serviciilor furnizate.

2. Articolele 63, 65 și 73 din Directiva 2006/112 au un efect direct.

⁽¹⁾ JO C 89, 24.03.2012.

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 7 martie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Székesfehérvári Törvényszék — Ungaria) — Gábor Fekete/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

(Cauza C-182/12) ⁽¹⁾

[Codul vamal comunitar — Articolul 137 — Regulamentul de aplicare a Codului vamal — Articolul 561 alineatul (2) — Condiții de scutire totală de taxe la import — Import într-un stat membru al unui vehicul al cărui proprietar este stabilit într-o țară terță — Utilizare privată a vehiculului autorizată de proprietar altfel decât printr-un contract de angajare încheiat cu utilizatorul — Lipsa scutirii]

(2013/C 123/10)

Limba de procedură: maghiara

Instanța de trimitere

Székesfehérvári Törvényszék

Părțile din procedura principală

Reclamant: Gábor Fekete

Pârâtă: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága